



Do you ever feel like you are barking up the wrong tree? If John the Baptist is the voice crying out in the wilderness for us to change our hearts, Jesus is the Word he speaks that liberates us today from the captivity of our own making. It's not magic, but God wants to work here and now in your life. Add some new and healthy habits to your routine: eat properly, exercise, go to

confession, and carve out of your schedule more time in quiet prayer so that the Lord God, who will literally move heaven and earth for you, can make that change possible in your life. You don't want to wake up Christmas morning realizing that you are going in the wrong direction. Come Lord Jesus!

¿Alguna vez has sentido que estás ladrando al árbol equivocado? Si Juan el Bautista es la voz que clama en el desierto para que cambiemos nuestro corazón, Jesús es la Palabra que pronuncia y que nos libera hoy del cautiverio que nosotros mismos hemos creado. No es magia, pero Dios quiere obrar aquí y ahora en tu vida. Añade algunos hábitos nuevos y saludables a tu rutina: come bien, haz ejercicio, ve a confesarte y saca de tu agenda más tiempo para la oración en silencio para que el Señor Dios, que literalmente moverá cielo y tierra por ti, pueda hacer posible ese cambio en tu vida. No querrás despertarte la mañana de Navidad dándote cuenta de que vas en la dirección equivocada. ¡Ven, Señor Jesús!

SECOND COLLECTION

This week's second collection will be for the continued repairs of the church.

Esta semana, la segunda colecta será para las reparaciones continuas de la iglesia.

FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION

This year the Feast of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary is transferred to Monday, December 9th and is a Holy Day of obligation. We will have our usual 9 a.m. Mass at St. Mary and a 6:30 p.m. Mass will be celebrated at Our Lady of Sorrows.

Este año, la Fiesta de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María se traslada al lunes 9 de diciembre y es un Día de Precepto. Tendremos nuestra Misa habitual a las 9 a.m. en Santa María y se celebrará una Misa a las 6:30 p.m. en Nuestra Señora de los Dolores.

GRAND HALL MARKET

The next Grand Hall Market is scheduled for Sunday, December 15 from 10 a.m. to 3 p.m. Anyone interested in

renting a table please call the office at 212-674-3266.

El próximo Mercado del Gran Salón está programado para el domingo 15 de diciembre, de 10 a.m. a 3 p.m. Cualquier persona interesada en alquilar una mesa puede llamar a la oficina al 212-674-3266.

CHRISTMAS FLOWER & GIFT ENVELOPES

Christmas Flower envelopes are on the table at the rear of the church to help defray the cost of the flowers. There are also collection envelopes for Christmas Gifts. Please be as generous as your means will allow. Thank You!

Los sobres para las Flores de Navidad están en la mesa en la parte trasera de la iglesia para ayudar a cubrir el costo de las flores. También hay sobres de colecta para los Regalos de Navidad. Por favor, sean tan generosos como sus posibilidades lo permitan. ¡Gracias!

OUR LADY OF GUADALUPE - DEC 12

The Feast of Our Lady of Guadalupe will be celebrated on Thursday, December 12th with Mariachis and Las Mañanitas at 6 A.M. followed by bread & hot chocolate in the Grand Hall. There will be a Mass at 6:30 P.M. in honor of Our Lady of Guadalupe. The Guadalupe Committee will be selling raffles for a chance to win a Basket of Goodies and a TV this Sunday and you can also purchase tickets in the Rectory Monday (12/9), Tuesday (12/10), and Wednesday (12/11). The winning ticket will be pulled on the Feast of Our Lady of Guadalupe after the evening Mass. Corona Self Help Group will be selling t-shirts after the Mass at the rear of the Church.

La Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe se celebrará el jueves 12 de diciembre con Mariachis y Las Mañanitas a las 6:00 a.m., seguidas de pan y chocolate caliente en el Gran Salón. Habrá una Misa a las 6:30 p.m. en honor a Nuestra Señora de Guadalupe. El Comité Guadalupano estará vendiendo boletos para una rifa con la oportunidad de ganar una Canasta de Regalos y un Televisor este domingo. También podrán comprar boletos en la Rectoría el lunes (9/12), martes (10/12) y miércoles (11/12). El boleto ganador será sorteado el día de la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe después de la Misa de la tarde. El Grupo de Autoayuda de Corona estará vendiendo camisetas después de la Misa en la parte trasera de la Iglesia.

RECONCILIATION MONDAY

Monday, December 16 is Reconciliation Monday. Confessions will be held in English and Spanish from 2-4 p.m. and from 6-8 p.m.

Lunes, 16 de diciembre es el Lunes de Reconciliación. Las

confesiones se llevarán a cabo en inglés y español de 2 a 4 p.m. y de 6 a 8 p.m.

CHRISTMAS CONCERT, SAT. DEC. 21 at 7 PM

Experience the carols, songs, and hymns from the Renaissance and Baroque eras. Performed by Saint Mary's world-renowned classical ensemble, Theotokos.

Experimenta los villancicos, canciones e himnos de las eras del Renacimiento y el Barroco. Interpretados por el mundialmente reconocido conjunto clásico de Santa María, Theotokos.

CHRISTMAS MASS SCHEDULE

Christmas Eve	4 pm - Bilingual with pageant 5:30 pm - at OLS 9 pm - English with classical music
Christmas	9 am - English 10 am - at OLS 11 am - Spanish

NEW YEAR'S MASS SCHEDULE

New Year's Eve	4 pm - Bilingual 6:30 pm - at OLS
New Year's Day	9 am - Bilingual 12 pm - at OLS

**MASS SCHEDULE
DECEMBER 7 – 14, 2024**

SATURDAY: 5 P.M.

+ All Souls in Purgatory/
MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR HEALTH/
MARIA UREÑA FELIX CUMPLEAÑOS/RYAN FAMILY FOR HEALTH/

SUNDAY: 8:30 A.M.

+ Anna Barbatsoulis/Thomas Sauderi/
+ All Souls in Purgatory/

10 A.M.

+ Odalis Tito Gonzalez/Ernesto Hernandez, Jr./
+ Todas las Almas de Purgatorio/Milagros Ramos/
+ Silvia Melendez/Pedro Reyes/Antonina Rojas/
+ Ines Reyes/Santiago Reyes/Rafael Rendon/
+ Sylvia Melendez (1 st . yr. Anniv.)/
DIVINO NINO POR LA SALUD Y PROSPERIDAD DE LOS FAMILIAR/

12 P.M.

+ Liliana DiNatale/All Souls in Purgatory/
+ Edgardo Torres (33 rd . yr. Anniv.)/Maria Soria/
ADRIANNA AGUILAR FOR HEALTH

FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED MOTHER - HOLY DAY OF OBLIGATION

MONDAY: 9 A.M.

+ Philip Felice/Min Ting Zheng/Rachael Pacheco/
+ All Souls in Purgatory/Crispina Licarte (H.B.H.)/
+ Nidia Menendez/Roque Martin Rodriguez/
+ Zhang Joseph/

TUESDAY: 9 A.M.

+ Josephine Suarez/All Souls in Purgatory/

+ Herminio Rodriquez/Min Ting Zheng/Lin Mary/
+ Eliseao Collado/Brijida Tolentino/
LIVING & DECEASED MEMBERS OF THE RODRIGUEZ FAMILY/

WEDNESDAY: 9 A.M.

+ Esmeralda Torres (1 yr. Anniv.)/Rita Abraham/
+ Nilda Rosa Hernandez/Pan Joseph/Chen Teresa/
+ Zhang Mary/All Souls in Purgatory/Zheng Joseph/

FEAST OF OUR LADY OF GUADALUPE

THURSDAY: 6 A.M.

MAÑANITAS & MARIACHIS

9 A.M.

+ Ashley Rodriguez/Valentina Sanchez/
+ All Souls in Purgatory/Zheng Teresa/
MANUEL MENENDEZ FELIX CUMPLEAÑOS/ALGELEY RODRIGUEZ/
LESLEY RODRIGUEZ/ARIELLY RODRIGUEZ/

6:30 P.M.

OUR LADY OF GUADALUPE MASS

FRIDAY: 9 A.M.

+ Joseph Ianello/Lucilo Gonzalez/All Souls in Purgatory/
+ Chen Joseph/Li Mary/Zheng Peter/Ma Joseph/Wei Shi/
+ Aurilia Reina (4 th . Anniv.)/

SATURDAY: 9 A.M.

+ Jose Francisco Rodriguez/All Souls in Purgatory/
+ Antonio Galvan/Epifanio Goris/Chen Shi/Han Joseph/
+ Chen Mary/Han Mary/